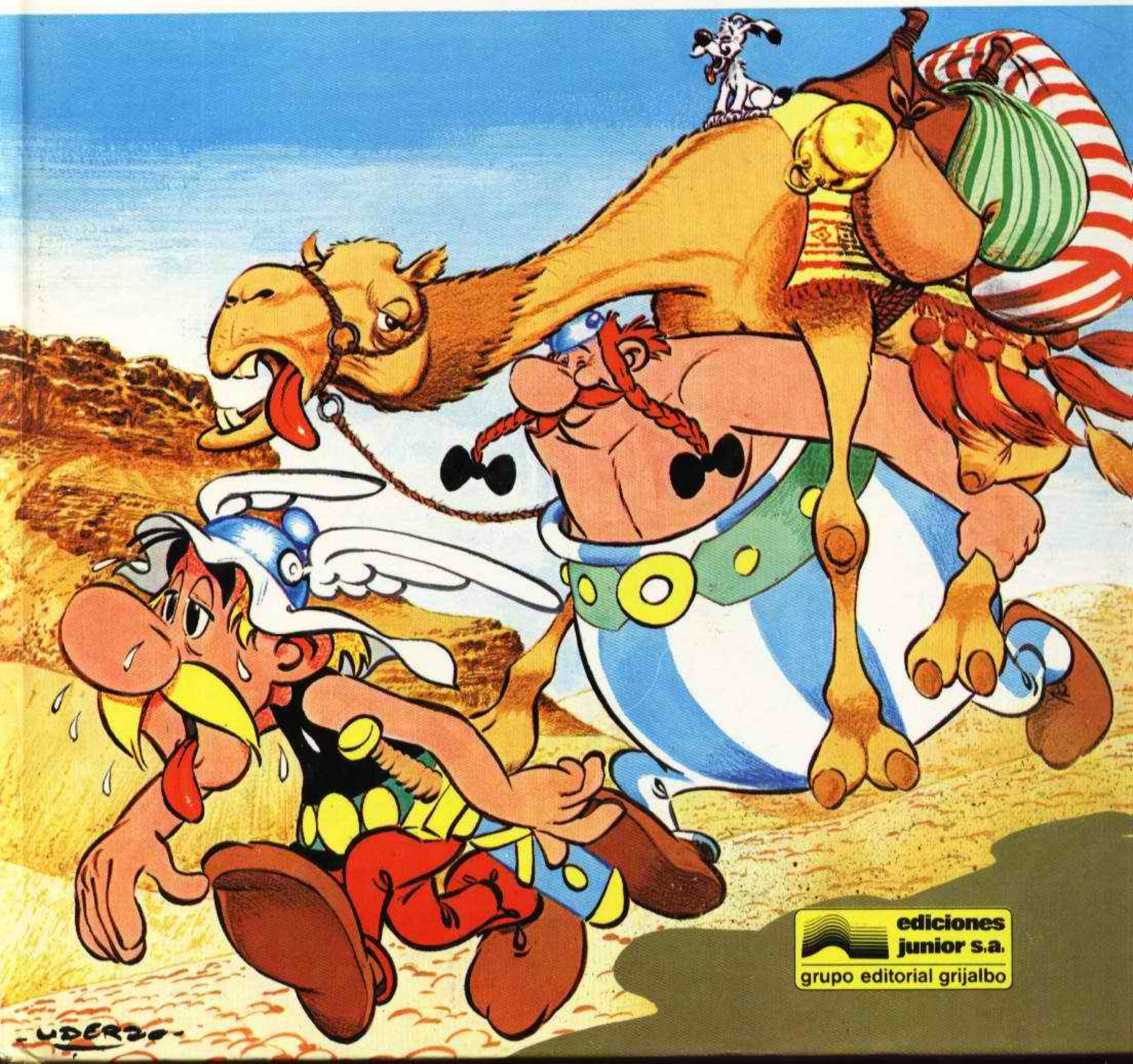


**R. GOSCINNY - A. UDERZO**

# **LA ODISEA DE**

# **Astérix**

TEXTO E ILUSTRACIONES DE UDERZO



 **ediciones  
junior s.a.**  
grupo editorial grijalbo

EN LA CALMA DEL PROFUNDO BOSQUE GALO, TODO PARECE INDICAR QUE ES HORA DE PASAR A LA MESA ...



... PERO ALGUNOS DE SUS HABITANTES HAN PERDIDO PARTE DE SU APETITO ...



N. DEL A. : PARA UNA MEJOR COMPRENSIÓN DEL DIÁLOGO, Y PIDIENDO EXCUSAS A LOS PURISTAS, HEMOS HECHO UNA VERSIÓN DOBLADA ...



¡¡ PORQUE HAN TRAGADO, MASCADO, DEVORADO, ENGULLIDO A TODOS LOS DE MI PIARA, Y PORQUE SOY EL ÚNICO SUPERVIVIENTE DE UNA FAMILIA NUMEROSA, HE AQUÍ POR QUE !!!



¡ VAMOS, LA SITUACIÓN NO ES TAN HOMBRE (\*) // MÁS QUE PORTARTE CUAL JABALI, PÓRTATE COMO UN JABATO !



\* POR BESTIA.

NO CREO QUE NOS TOQUE HOCICAR ... ¡ MI SISTEMA ES INFALIBLE Y ESTOY DISPUESTO A APOSTAR CONTIGO QUE JAMÁS NOS PONDRÁN LOS GALOS EN SU MENÚ !

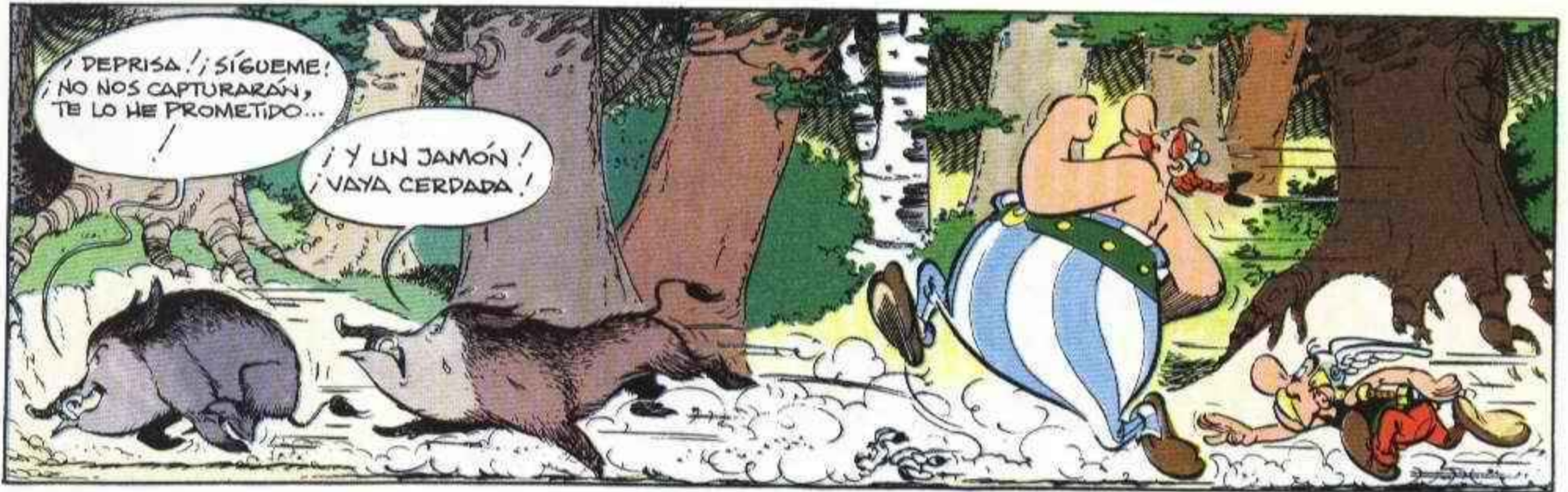
¿ SI PIERDES TU APUESTA ¿ QUIÉN LA GANA ?



¡ LOS LOCOS!

¡ LOS ALMUERZOS!





¡DEPRISA! ¡SÍGUEME!  
¡NO NOS CAPTURARÁN,  
TE LO HE PROMETIDO...

¡Y UN JAMÓN!  
¡VAYA CERCADA!

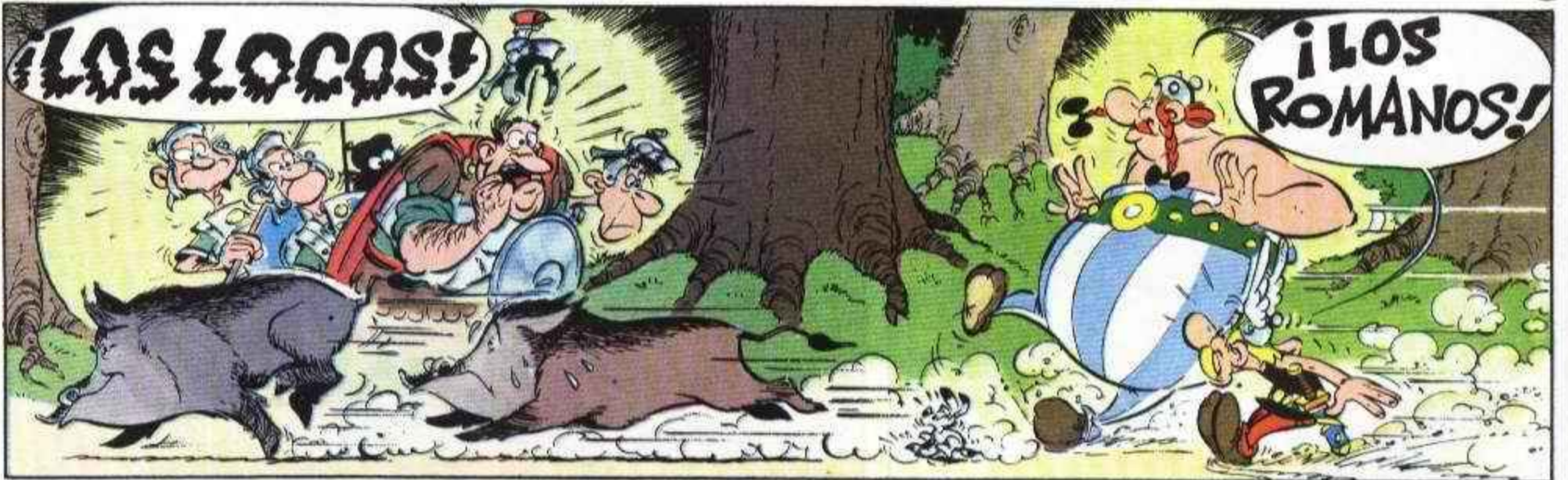


¡SI SALGO DE ES-  
TA, JURO QUE NO  
VOLVERÉ A GRUÑIR  
NI A COMER  
SUCIAMENTE!



¡AAAAHHH!  
¡SE ACABÓ EL  
HOZAR, LLEGA EL  
SUFRIR!

¿MI HOZO EN UN  
POZO? ¡NO! ¡LLE-  
GAMOS A LA META!



¡LOS LOCOS!

¡LOS  
ROMANOS!



¿VES? BASTA CON  
LLEVAR A LOS GALOS ANTE  
UNA PATRULLA DE ROMANOS  
Y TE QUEDAS TRANQUILLO POR  
UNOS MOMENTOS. ¡PARECERA  
UNA HUMANADA, PERO HABÍA  
QUE PENSAR EN ELLO!

★ ¡PAF!  
★ ¡TCHAC!  
★ ¡BING!



DE MODO QUE, UN POCO MÁS  
TARDE, EN EL CAMPAMENTO  
ROMANO DE HOMBRECITUM.

...Y ADEMÁS, HAN DOME-  
TICADO JABALÍES QUE LES  
LLEVAN DIRECTAMENTE HAS-  
TA NUESTRAS PATRULLAS  
!!!

¡HAY QUE AVISAR A  
CÉSAR, EN ROMA!  
¡ESTO NO PUEDE SE-  
GUIR ASÍ...!!!

Y EN ROMA...

¡NO! ¡ESTO NO PUEDE SEGUIR ASÍ!!!

¡ESA ALDEA DE ARMORICA CONTINUA RIDICULIZANDO EL PODER DE ROMA!

¡Y ENCIMA, ME ENTERO QUE MIS LEGIONES DEBEN AHORA ENFRENTARSE CON HORDAS DE BESTIAS SALVAJES!

¡LA MORAL DE MIS TROPAS ESTÁ BAJÍSIMA, Y EN EL SENADO SOY EL HAZMERREIR DE MIS ENEMIGOS!

CLARO ESTÁ, EL ENFRENTAMIENTO, LA CORRUPCIÓN, EL SECUESTRO, TODO HA FRACASADO CONTRA ESOS GALOS IRREDUCTIBLES. Y SIN EMBARGO...



3A

¡FIELHASTALFINUS! ERES EL JEFE DE MI POLICIA SECRETA. ¡SI TIENES UNA IDEA, DALA POR JÚPITER!

¡CÉSAR, ES DEL DOMINIO PÚBLICO QUE LOS SECRETOS DE LOS DRUIDAS SE TRANSMITEN DE BOCA DE DRUIDA A OÍDO DE DRUIDA!

¿Y QUÉ?

¡MUY SENCILLO! ¡SÓLO UN DRUIDA, A LA VEZ DRUIDA Y ESPÍA, PUEDE RECIBIR Y TRANSMITIRNOS LA RECETA DE ESA FAMOSA POCIÓN MÁGICA QUE VUELVE INVENCIBLE...!



¡Y RESULTA QUE ENTRE MIS AGENTES SECRETOS, TENGO A ESE DRUIDA-ESPÍA, OH, CÉSAR!

¿QUE ESPERAS PARA TRAERMELLO?

¡ESTÁ AQUÍ Y CERCA DE TI, CÉSAR!

???

YA PUEDES BAJAR DE TU ZÓCALO, CEROCEROSEIX!



3B



\* SOLVE, CÉSAR, LOS QUE VAN A ENRIQUECERSE TE SALUDAN.



\* ESTE ES EL TIPO DE MOSCAS QUE TIENE LA GENTE DETRÁS DE LA OREJA ...

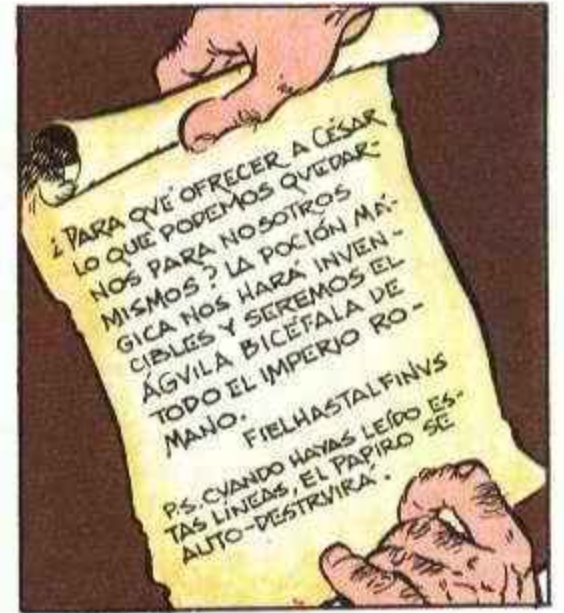




MÁS TARDE...

¡Boooo!...

¡HA LLEGADO EL MOMENTO DE LEER LAS INSTRUCCIONES DE FIELHASTALFINUS!



¿PARA QUÉ OFRECER A CÉSAR LO QUE PODEMOS QUEDARNOS PARA NOSOTROS MISMOS? LA POCIÓN MÁGICA NOS HARÁ INVENCIBLES Y SEREMOS EL TODO EL IMPERIO ROMANO.  
FIELHASTALFINUS  
P.S. CUANDO HAYAS LEÍDO ESTAS LINEAS, EL PAPIRO SE AUTO-DESTRUIRÁ.



?!  
PSSCHCH...



¡JE, JE! ¡CÉSAR Y FIELHASTALFINUS SON UNOS PARDILLOS! ¡SERÉ EL ÚNICO BUITRE DE TODO EL IMPERIO GALO-ROMANO!

BZZZ  
SMACK!



PERO ¿ME VAS A DEJAR EN PAZ, INSECTO DESGRACIADO?



MIENTRAS TANTO, EN LA COSTA ARMORICANA, LA VIDA TRANSCURRE PLÁCIDAMENTE EN EL PUEBLECITO GALO DE ASTÉRIX Y DE SUS COMPAÑEROS.



¡ES EXTRAÑO! ¡DESDE HACE POCO TIEMPO, TOPAMOS A MENUDO CON UNA PATRULLA DE ROMANOS CUANDO CAZAMOS EL JABALÍ!

¡SCRONTCH! ¡Y ESTO QUE YA DEBERÍAN HABERSE ENTERADO DE QUE EL JABALÍ ES ALGO SACRADO PARA NOSOTROS! ¡SCRONTCH!



¡SERÁ SAGRADO, PERO TÚ NO DEJAS NI EL HUESO SACRO!

SCRONTCH!  
SCRITCH!  
SCRONTCH!



¡HOLA, PANORAMIX! ¿CÓMO VA ESTO?

¿HMMM?! BIEN, BIEN.



¡ENCUENTRO QUE NUESTRO DRUIDA TIENE UNA ACTITUD MUY RARA, ESTA MAÑANA!

¡SÍ! ¡NO HA PROBADO EL JABALÍ!



¡HOLA, DRUIDA! ACABO DE PONER UNA CERVEZA A ENFRIAR. ¿BRINDAS CONMIGO?

¡NO! ¡NO TENGO SED!



????? PERO ¿QUÉ LE HABRÉ HECHO YO?



¡PANORAMIX, TE OFREZCO ESTE PESCADO FRESQUITO QUE ACABA DE LLEGAR DIRECTAMENTE DESDE MASSILIA! ¡TE CHUPARÁS LOS DEDOS!



**BEBER, COMER ...¿SÓLO ESTO CUENTA PARA VOSOTROS?!**



POCO DESPUÉS...

¡PANORAMIX NO ESTÁ EN SU ESTADO NORMAL!

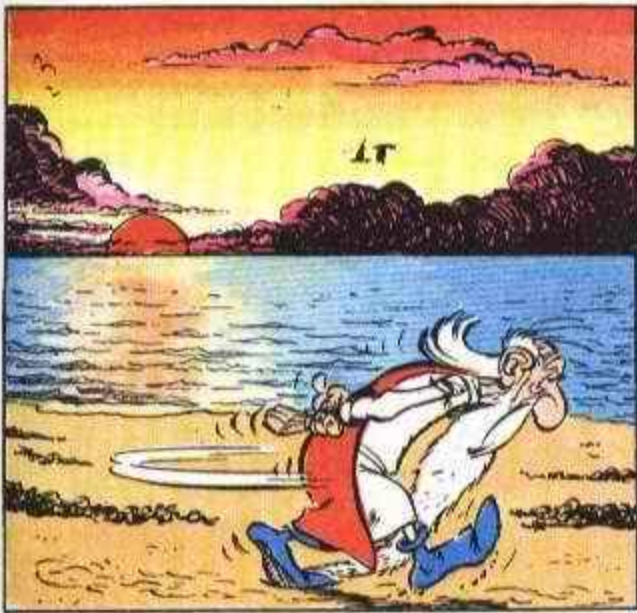
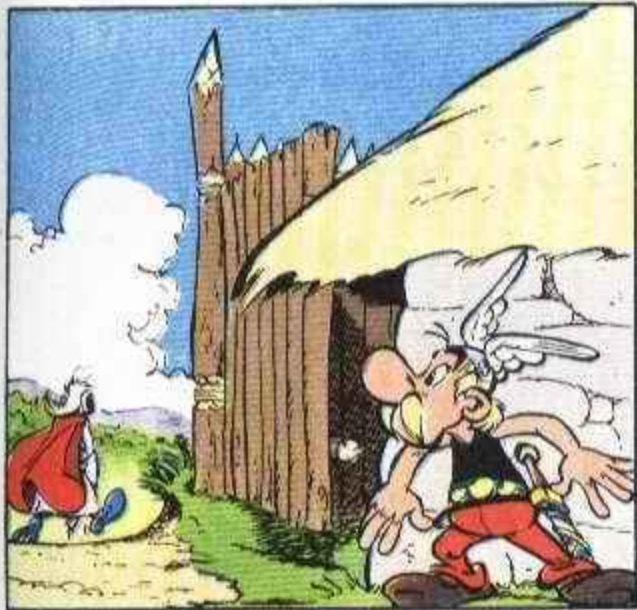
¡ALGO GRAVE LE PREOCUPA!

¡CON DECIR QUE NI SIQUERA HA QUERIDO MI PESCADO...

¡HOMBRE, ESTO ES MÁS BIEN NORMAL...!



¡SI PANORAMIX ESTÁ EN APUROS, DEBEMOS AYUDARLE! ¡ÁSTERIX, VAS A SEGUIRLE DISCRETAMENTE: DESCUBRIRÁS TAL VEZ LAS RAZONES DE SU EXTRAÑO COMPORTAMIENTO!



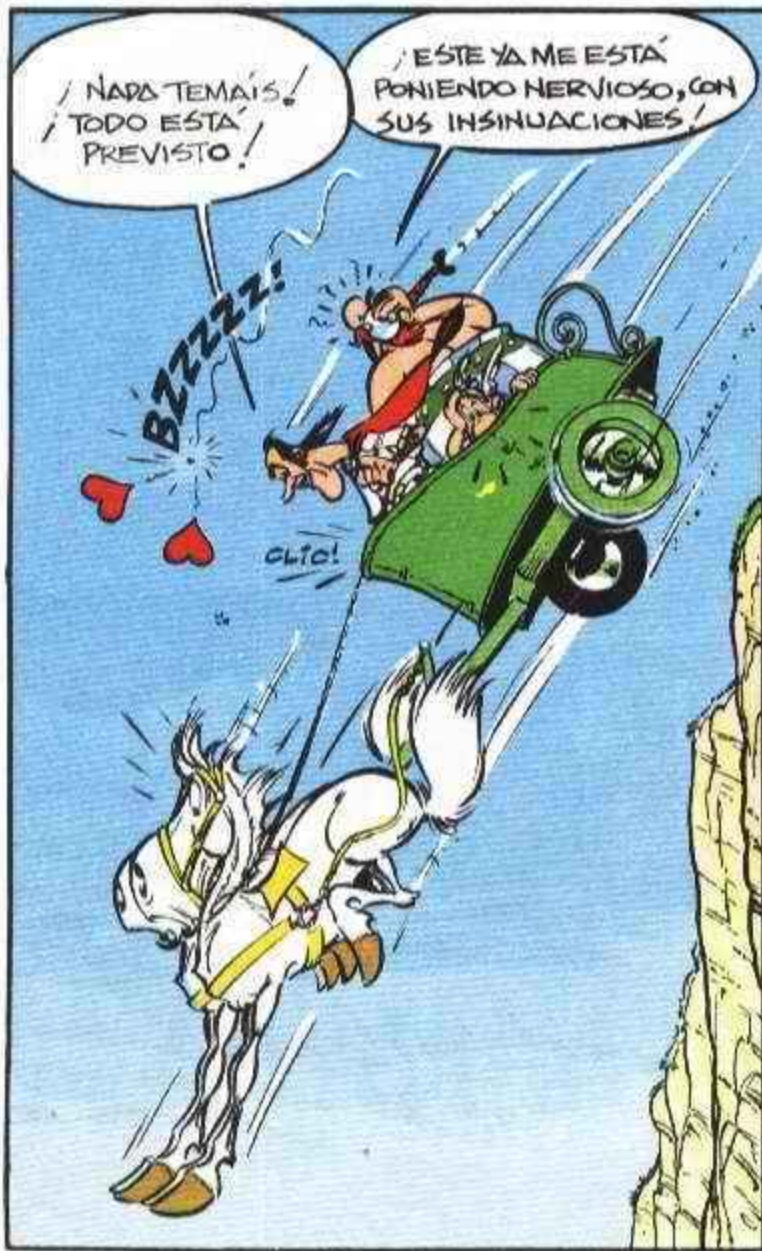
















PERO... ¿QUE RELACIÓN HAY ENTRE ESE ACEITE Y NUESTRA POCIÓN?

¡FORMA PARTE DE LOS MÚLTIPLES INGREDIENTES QUE LA COMPONEN, Y YA NO ME QUEDA ¡AY! NI UNA GOTA!



PAC!

¡AY! ¡LA MOSCA!

¡Y AUNQUE SOLAMENTE ES UNA GOTA DE ESE ACEITE LO QUE NECESITO PARA COMPONER LA POCIÓN, ES ABSOLUTAMENTE NECESARIA...!



¡FALLE!

BZZZZ

¡UF!

¡PERO ESTO ES TERRIBLE! ¿QUE SERÁ DE NOSOTROS? ¡YA SÓLO QUEDA OBÉLIX PARA GARANTIZAR LA SEGURIDAD DE LA ALDEA...!



PORQUE TODO EL MUNDO SABE QUE ME CAÍ EN LA MARMITA DE POCIÓN MÁGICA CUANDO ERA PEQUEÑO Y QUE LOS EFECTOS SON PERMANENTES EN MÍ Y BLA-BLA-BLA...



¡BAH! ¡HEMOS SALIDO DE OTRAS, Y SI NUESTRO JEFE LO PERMITE, IRE A MESOPOTAMIA Y TRAERE ACEITE DE ROCA DE ESE...!



AH... ¿Y YO, QUE'?

TÚ, TIENES QUE QUEDARTE AQUÍ PARA DEFENDER LA ALDEA EN CASO DE ATAQUE DE LOS ROMANOS!



¡AH, NO! ¡AH, NO! ¡YO TAMBIÉN QUIERO IR A METOPO... MESOTO... EN FIN, ALLÍ DONDE ESTA LA ROCA QUE BROTA DENTRO DEL ACEITE...!



¡OBÉLIX TIENE RAZÓN! HARÁN FALTA DOS PERSONAS, AL MENOS, PARA SUPERAR LOS OBSTÁCULOS POSIBLES EN UN VIAJE TAN LARGO Y PELIGROSO.

¡Y NOSOTROS, MIENTRAS TANTO, DESEEMOS QUE NINGÚN ESPÍA DE CÉSAR DESCUBRA NUESTRA TERRIBLE DEBILIDAD...!



¡CÉSAR PAGARÍA MUY CARA ESTA INFORMACIÓN, PERO PIENSO QUE SE PUEDE HACER ALGO MUCHO MEJOR!











¡ LOS ENCUENTRO Blandos, Astérix! ¡ Y eso que respiran la brisa marina!

LA BRISA SERÁ MARINA... PERO LES ESTAMOS HACIENDO HARINA, Obélix

**BRONG!**

**TCHRA...**



¡ POR ESÚS! ¡ HÁBRÁ QUE JUGAR DE MANO MAESTRA PARA IMPEDIRLES A ESOS DOS QUE LLEGUEN A BUEN PUERTO!



QUERIDOS M.C.D.A.R., ¿ ACASO NO OS HABÍA PROMETIDO SANAS DISTRACCIONES DURANTE EL VIAJE?!

¡ ES TAN DIVERTIDO QUE ME RETORNO DE RISA!

¡ NO ESTÁ MAL ESTE SKETCH DE BATALLA NAVAL! ¡ QUE REALISMO!



POCO DESPUÉS...

¡ OS LO SUPLICO! ¡ RESPETAD MI BARCO! ¡ ME QUEDAN AÚN LETRAS POR PAGAR! ¡ Y NO HABLO DE SIGLAS!



¿ QUÉ HACEMOS, ASTÉRIX? ¿ LO ECHAMOS ABAJO?

NO... ¡ REBAJAMOS! Y AL PRECIO MÓDICO RESULTANTE ESTOY SEGURO DE QUE NUESTRO ANFITRIÓN QUERRÁ COMPRAR TODAS NUESTRAS EXISTENCIAS!

¿ QUIÉN, YO?



MIL NOVECIENTOS NOVENTA Y NUEVE... DOS MIL... ¡ ESTÁ JUSTO!



¡ ME HABÉIS ARRUINADO! ¿ CÓMO ME LAS ARREGLARÉ PARA ACABAR DE PAGAR MI BARCO?

¡ REVENDIENDO LA MERCANCÍA, HOMBRE...!



¡ NON OMNIA POSSUMUS OMNES!

¿ Y QUÉ? HE SALVADO EL BARCO, ¿ NO ES CIERTO?

¡ TENÍAMOS QUE CUBI'NOS DE O'0 Y NOS HEMOS CUBI'ETO DE 'IDICULO!

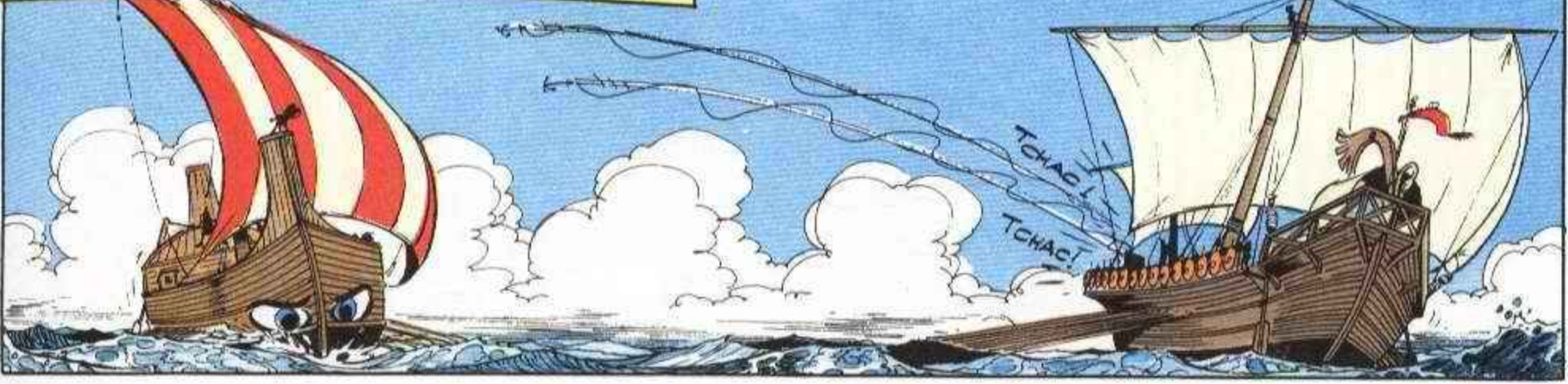
¡ BRAVO, AMIGOS MÍOS! ¡ ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO TRATAR UN NEGOCIO CON TANTO BRÍO...

¡ TENDRÍAMOS QUE NOMBRARLES M.C.D.A.R. DE HONOR!

¡ ESPERO QUE LOS ROMANOS SABRÁN HACERLO MEJOR QUE ESOS IMBÉCILES!



VAMOS A ASISTIR A LA MARAVILLOSA MANIOBRA DE ABORDAJE PRACTICADA POR LA MARINA ROMANA. PRIMERO, LOS BALISTAS LANZAN LOS GARFIOS...



DESPUÉS, YA NO HAY MÁS QUE TIRAR, CON DELICADEZA SUMA, QUE EXCLUYE EN EL MANIOBRAR TODA SAL GORDA...



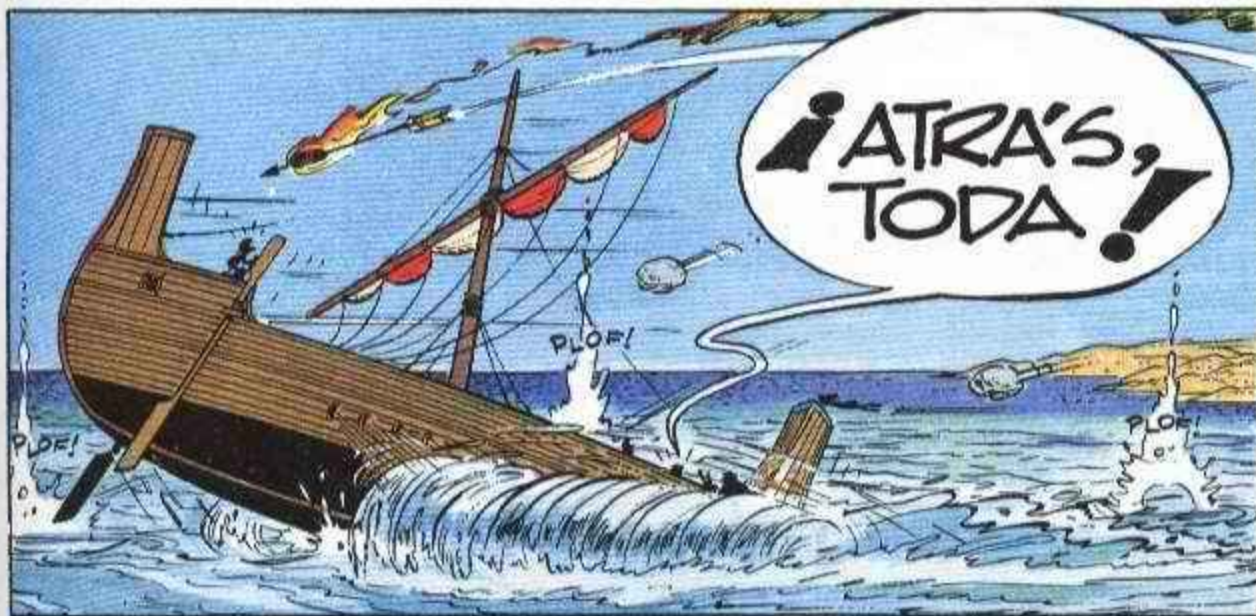
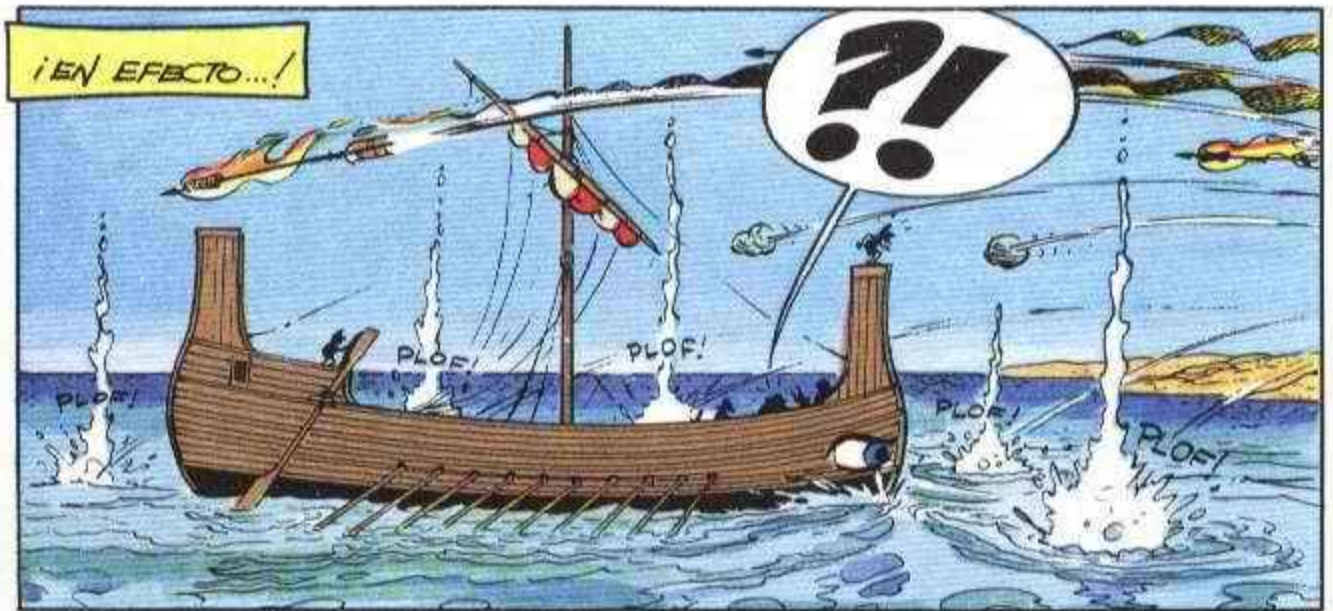




... SEGUIDO POR UN COMBATE Y UN EPÍLOGO NO MENOS TRADICIONALES.











A LA MAÑANA SIGUIENTE ...

¡ HE AQUÍ LA TIERRA PROMETIDA, ASTÉRIX !



VE A JERUSALÉN Y VE A VER DE MI PARTE A SANSON PREFIERELMUS; ES MI PROVEEDOR HABITUAL. EN SU CASA ENCONTRARÁS ACEITE DE ROCA.



¡ GRACIAS, ESPIGADE-MAIZ ! ¿ HASTA PRONTO, TAL VEZ ?

¡ ASÍ LO ESPERO ! ¡ VUESTRO CONTACTO ME RESULTA MUY ENRIQUECEDOR ... !



¡ Y YO SIGO TENIENDO HAMBRE ! ¿ CREEES QUE HAY JABALÍES POR AQUÍ ?

¡ AHORA LO QUE IMPORTA ES DAR CON NUESTRO CAMINO !



¡ HE AQUÍ A ALGUIEN QUE TAL VEZ NOS VA A AYUDAR !



¡ EH, AMIGO ! ¿ PUEDES INDICARNOS EL CAMINO DE JERUSALÉN ?

¡ ALLÍ VAMOS PRECISAMENTE MI ASNO Y YO ! ¡ CAMINEMOS JUNTOS !



ME LLAMO ABSALÓN. ABSALÓN DETHE.

¡ YO SOY ASTÉRIX Y AQUÍ ESTÁN OBÉLIX, IDEAFIX Y EL DRUIDA CEROCEROSEIX !

VENIMOS DE LAS GALIAS PARA COMPRAR ACEITE DE ROCA EN CASA DE SANSON PREFIERELMUS, EL COMERCIANTE.

¡ NO CREÍ QUE SE PUDIERA VENIR DE TAN LEJOS, PARA TAN POCOS COSAS !



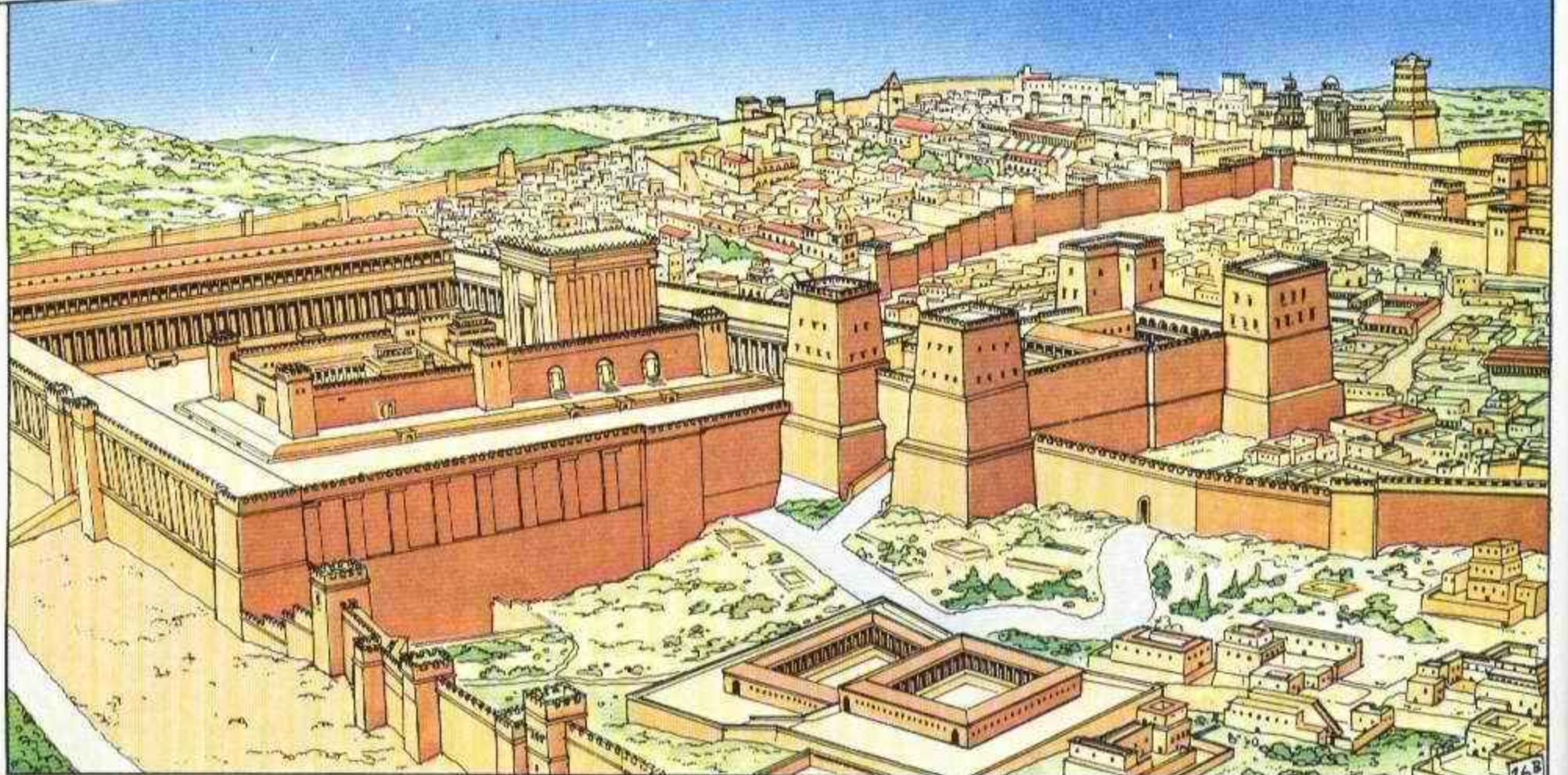
¿ HAY MUCHOS ROMANOS, AQUÍ ?

MENOS QUE EN FENICIA, QUE ES PROVINCIA ROMANA. ¡ SOLO SOMOS UN PROTECTORADO Y LOS ROMANOS NO TIENEN MÁS QUE UNA DÉBIL GUARNICIÓN EN JERUSALÉN !





POR FIN, DESPUÉS DE ALGUNOS DÍAS DE MARCHA, LLEGAN A JERUSALÉN, LA GRAN CIUDAD DE LOS REYES, AGAZAPADA TRAS SUS ALTOS MUROS, Y QUE MÁS TARDE ABRIRÁ SUS PUERTAS A TODA LA FE DEL MUNDO.







¡ ES LA HORA !  
¡ VENID, NOS ESPERAN  
AMIGOS EN LOS MUROS  
DE JERUSALÉN !



¡ YA HEMOS LLEGA-  
DO ! ¡ SILENCIO : TE-  
MO QUE LOS ROMANOS  
NOS SORPRENDAN

¡ SON ELLOS  
QUIENES DEBERÍAN  
SENTIR TEMOR !

¡ TENGO QUE EN-  
CONTRAR LA MANERA  
DE AVISAR A LOS  
CENTINELAS !



¡ TE TOCA  
A TI !



¡ ES EL MO-  
MENTO !



¡ HUY !

?!



¡ AAAAY ! ¡ AAAAY !  
¡ QUE DA-  
ÑO !

¡ HAZLE  
CALLAR,  
OBÉLIX !!!



¡ VAS A TERMINAR  
DE UNA VEZ CON ES-  
TAS LAMENTACIONES  
?!

¡ POC !



¡ Los... Los  
ROMANOS...!!!

¡ ESTUPENDO, ES-  
TUPENDO Y ESTU-  
PENDO !

¡ SON ELLOS !  
¡ ATRAPADLES !

¡ QUAAH !



¡SI SE CREEN QUE ME VAN A PONER DE CARA A LA PARED, ESTÁN LOCOS, ESTOS ROMANOS!

¡YA VOY, OBÉLIX!



¡PRONTO, SALTEMOS EL MURO! ¡AHORA, LOS ROMANOS HAN SIDO ALERTADOS!

¡EN TODO CASO, ESTOS NO ESTÁN MUY ALERTAS!

¡SÍ, LES ENCUENTRO MÁS BIEN BLANDOS SOBRE LA TIERRA FIRME!



¡POR YAHVE! ¡VOSOTROS Y LOS ROMANOS, HAN SIDO COMO DAVID Y GOLIATH, Y NO OBSTANTE, YA REALIZA QUE HAN RECIBIDO ...!

¡SÍ, Y ME ALEGRO DE QUE NOS HAYAMOS DESEMBARAZADO POR FIN DE ESE DRUIDA ESPA!



¡LLEGAMOS A CASA DE SANSON PREFERELMUS, EL COMERCIANTE ...!



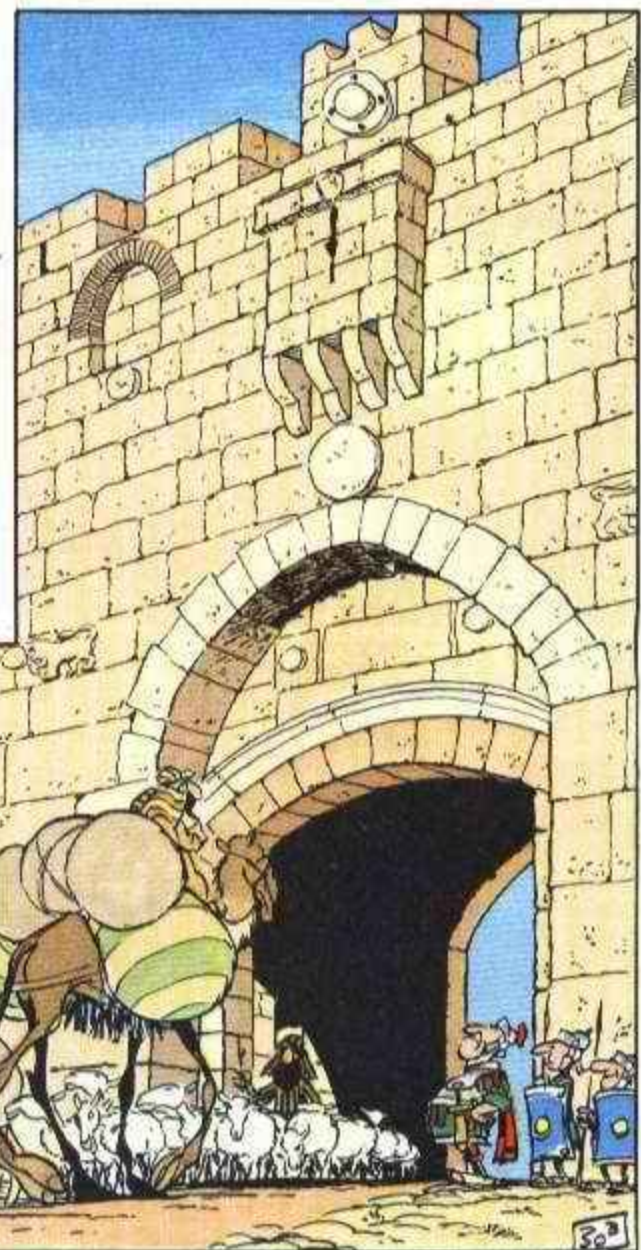
¡TE TRAGO CLIENTES QUE VIENEN DE LEJOS, SANSON!

¡QUISIÉRAMOS ACEITE DE ROCA Y TENEMOS MUCHA PRISA ...!

¡HUYUYUY! ¡AY!



¡LOS ROMANOS ACABAN DE QUEMAR TODAS NUESTRAS RESERVAS, Y MUCHO ME TEMO QUE NO PODRÁS ENCONTRAR NI UNA SOLA GOTTA EN TODO EL PAÍS ...!



EN CASA DEL PROCURADOR DE ROMA EN JUDEA ...

¡AVE, OH, PONCIO PENATES! ¡LOS GALOS SE NOS HAN ESCAPADO Y ES DE TEMER QUE AHORA ESTÉN LEJOS ...!

PUES, MI QUERIDO DRUÍDA - ESPÍA, LO QUE HAGAN FUERA DEL TERRITORIO SOBRE EL QUE TENGO JURISDICCIÓN ME ES TOTALMENTE INDIFFERENTE

¡ME PONE NERVIOSO, SIEMPRE LAVÁNDOSE LAS MANOS!

¡PERO POCO IMPORTA! ¡ESPERAREMOS A OBÉLIX Y ASTÉRIX DONDE TENDRÁN FATALMENTE QUE REEMBARCAR, Y ALLÍ ENCONTRARÁN UN COMITÉ DE RECEPCIÓN A LA ALTURA DE SUS MÉRITOS ...!

MIENTRAS TANTO ...

¡NOS ACERCAMOS AL MAR MUERTO!

¡ME PONE ENFERMO, ASTÉRIX!

¡TENGO QUE RECONOCER QUE ESTAS MONTURAS SON BASTANTE INCÓMODAS!

NO ES ESTO ... ¡ME PONE ENFERMO SABER QUE EN ESTE PAÍS SEAN TAN RACISTAS CON LOS JABALÍES

?!?

¡EL MAR!  
¡YUUPIIII!

¡CON ESTE CALOR, ES UN BUEN CHAPUZÓN LO QUE NECESITO!

¡EH, ESPERA!

¡HOP!

?

QUERÍA AVISARTE: EL MAR MUERTO CONTIENE SEIS VECES MÁS SAL QUE LOS OTROS MARES Y SU DENSIDAD ES TAN GRANDE QUE EL CUERPO HUMANO NO SE HUNDE EN EL!

¡JAJAJAJAJ!  
¡JAJAJAJAJ!

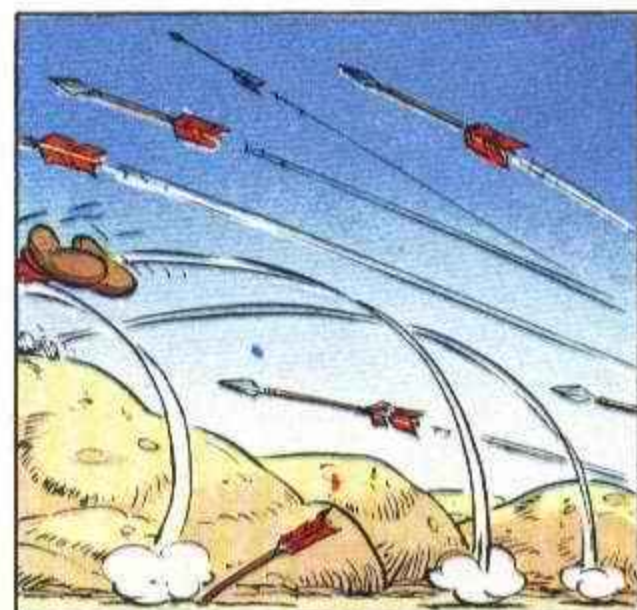
¡UARF!  
¡UARF!  
¡UARF!







¿ACASO TENEMOS CARAS DE AGIRIOS, NOSOTROS!?







¡PUAJ!  
¡NO HAY QUIEN SE  
BEBA ESTE AGUA!



¡NO ES AGUA,  
ES ACEITE!  
¡ACEITE  
DE ROCA!



¡FORMIDABLE!  
¡YA NO HAY  
POR QUE  
IR HASTA  
BABILONIA!

¡YA DECÍA YO QUE  
IDEAFIX ERA CA-  
PAZ DE ENCONTRAR  
DE TODO!



¡HE REPARADO EL ODRE AGU-  
JEREADO, RELLENÉMOSLO Y  
DEJEMOS PRONTO ESTE DESIER-  
TO!



POCO DESPUÉS...

¡AHORA, DÉMO-  
NOS PRISA, EN VOL-  
VER A LA NAVE DE  
ESPIGADEMAIZ, EN  
TIRO Y EN REGRE-  
SAR PRONTO A LAS  
GALIAS!



¡PUEDO OLER YA A  
JABALIES ASADOS!



PERO EN CASA DEL PREFECTUS  
CLASSIS, EN TIRO...

¿QUIÉN ERES  
Y QUE QUIERES,  
EXTRANJERO?

ME ENVIA CÉSAR  
QUE ACABA DE HACER-  
ME LLEGAR ESTE MEN-  
SAJE. ¡ DEBES DAR  
ORDEN DE DESTRUIR Y HUN-  
DIR TODO BARCO MERCAN-  
TE DISPUESTO A ZARPAR  
RUMBO A LAS GALIAS...



¡DEBES TENER UN MEN-  
SAJERO ALADO PARA HA-  
CER TAN RÁPIDAMENTE EL  
TRAYECTO QUE SEPARA  
ROMA DE TIRO! ¡DEJA-  
RÍA Alicaído AL PRO-  
PIO MERCURIO!

¡SÍ, MOS-  
QUERÍA A CUAL-  
QUIERA!





¡ESPIGADE-  
MAIZ !! DE PRISA,  
HAY QUE LEVANTAR  
EL ANCLA. ¿DÓNDE  
ESTÁ TU BARCO?

¡YA NO  
HAY BARCO!  
SE ACABO EL  
BARCO!



¿COMO,  
QUE SE ACABO  
EL BARCO?

LOS ROMANOS LO  
HAN INCENDIADO POR  
ORDEN DE JULIO CESAR.  
¡HAN HUNDIDO MI  
EMPRESA Y YO ME HUN-  
DO EN EL ABURRIMIENT-  
O Y LA MELANCOLIA!



¡DEBÍ HABER PENSADO QUE  
LOS ROMANOS, INFORMADOS  
POR CEROCEROSEIX, NOS  
IMPEDIRIAN VOLVER A EM-  
BARCAR RUMBO A LAS  
GALIAS.!



!! ESTÁN  
AQUÍ !!  
¡REGISTRADME  
ESTE DEPÓSITO  
!

¡VENID!  
¡SEGUIDME!

38A



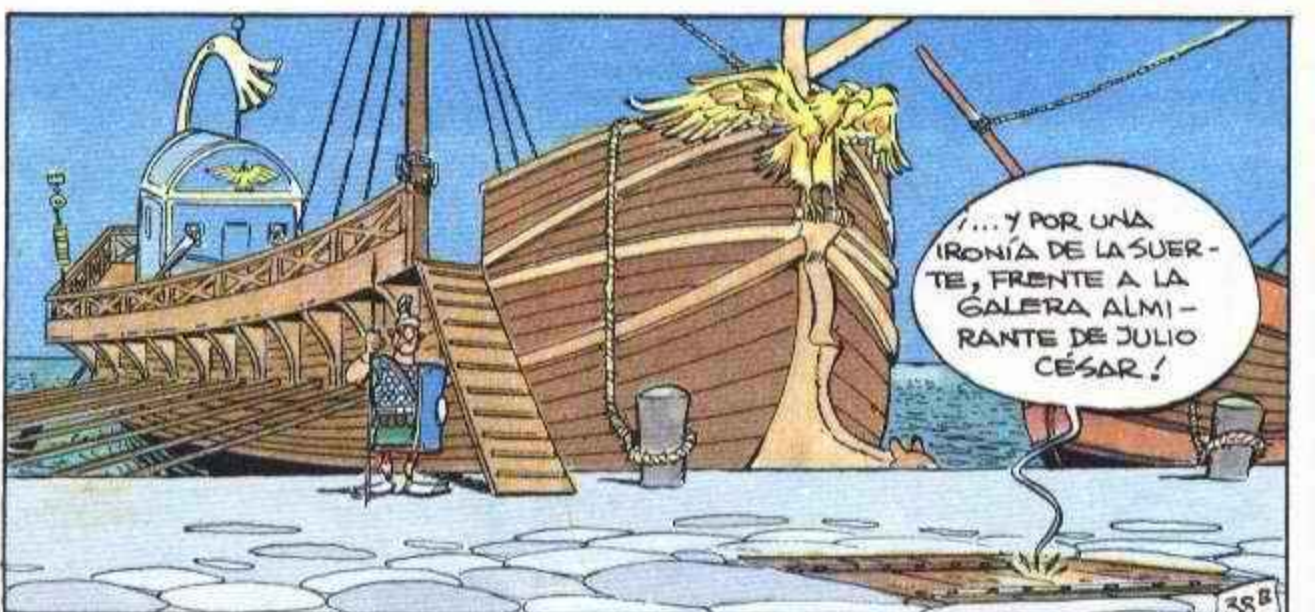
PARA PROTEGERME DE  
LOS CUESTORES ROMANOS  
Y DE SUS TASAS, HE HECHO  
CONSTRUIR ESTE TUNEL...



... QUE LLEVA A ESTE  
DEPÓSITO DE GRANDES VASOS.  
¡ES LO QUE YO LLAMO EL  
PRINCIPIO DE LOS VASOS  
COMUNICANTES!



ESTAMOS JUS-  
TO BAJO EL  
MUELLE  
PRINCIPAL...



¡... Y POR UNA  
IRONIA DE LA SUER-  
TE, FRENTE A LA  
GALERA ALMI-  
RANTE DE JULIO  
CESAR!

38B







EL VIAJE DE VUELTA SE PROSIGUE AGRADABLEMENTE Y DENTRO DE UNA CIERTA RUTINA...

¡NAVÍO PIRATA A PROA, SEÑOR ORGANIZADOR DEL CONCURSO!

¡SON NUESTROS CLIENTES!



¡GALE'A 'OMANA A EST' IBO'!

¡NO BUSQUEMOS PELEA CON LOS ROMANOS! ¡ES COSA CONOCIDA QUE SOMOS NEUTRALES!



¡PE'LO SI SON LOS 'OMANOS QUIENES QUIE' EN PELEA Y NOS PE'SIGUEN!



POCO DESPUÉS...

¡PERO SI ES DOS VECES MÁS CARO QUE LA ÚLTIMA VEZ...

¡PUES SÍ! ¡ES LA INFLACIÓN! ¡SIEMPRE LA INFLACIÓN!

¡CUATRO MIL SESTERCIOS! ¡LA CUENTA ESTÁ BIEN!



¿OS GUSTARÍA ASOCIAROS CONMIGO...?

¡NIERO NOTANDA LAPILLO!

¡EN LUGAR DE FASTIDIARME, AYUDADME A ENCONTRAR UNA SOLUCIÓN PARA REVENDER TODO ESTO A BUEN PRECIO!

¡E' MUY SENCILLO! ¡SE T'ATA DE VENDE' DE PUE'TO A PUE'TO!



¡A PESAR DE TODAS TUS PERFIDIAS, LLEVAREMOS ACEITE DE ROCA A LAS GALIAS, CEROCEROSEIX!!



?!

¡NO LO VEO MUY SEGURO!



¡NO, OBÉLIX! ¡NOOOOOOO!



Y ES LA PRIMERA POLUCIÓN DE NAFTA NEFASTA EN EL MAR DE IROISE.

¡AH NO! ¡NO SE OS OCURRIRÁ EMPEZAR YA...?!







